

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 52 (2013)

Heft: 1: Frankreich = France

Vorwort: Frankreich = France

Autor: Bonnemaison, Emmanuelle / Presset, Cécile Albana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Frankreich

France

Emmanuelle Bonnemaison, Cécile Albana Presset

In Frankreich treffen zahlreiche der grossen geographischen Einheiten Europas zusammen. Tiefebene und Berge, vier Meeressufer, ein vom ozeanischen zum mediterranen reichendes Klima. Die politische Verwaltung Frankreichs ist heute noch stark zentralisiert, lässt die Regionen jedoch zunehmend Platz einnehmen. Das Land hat eine bedeutende Landschaftsarchitektur-Tradition – der französische Garten – welche seit der Mitte des 20. Jahrhunderts in eine kraftvolle Erneuerungsphase trat. Hier seien Corajoud, Clément, Lassus und Chemetoff genannt, deren Projekte und Theorien auf jene von Denkern wie Roger, Berque oder Le Dantec treffen, die heute noch das Wirken der zeitgenössischen Landschaftsarchitekten beeinflussen.

Das aus den 1960er- und 1970er-Jahren stammende gestalterische Erbe tritt in dieser Ausgabe als gemeinsame Grundlage mehrerer Projekte hervor. Nach etwa 50 Jahren Bestand gehen heute viele der grossen Siedlungen oder sogar ganze Städte ihre Transformation an: Rehabilitation, Umgestaltung oder Neuanbindung. Der Garten über der Pariser Ringautobahn oder der Garten-Platz am Eingang der Stadt Ivry-sur-Seine zeigen, wie der urbane Raum zugunsten von Fussgängern und besseren Sozialkontakten umgebaut wird. Parks entstehen, um den neuen Bedürfnissen nach Spielmöglichkeiten und Treffpunkten in den Stadtvierteln der 1960 Jahre zu entsprechen, oder um die weiterwachsende Stadt zu vernetzen. Die «Villes nouvelles» (Neuen Städte), aus dem Nichts erschaffene Einheiten dieser Epoche, beeinflussen heute noch die Rolle, die der Landschaft im Städtebau zukommt. Die Ausgabe beschäftigt sich auch mit dem Bereich der Planung: Die in der Schweiz vorgenommene Trennung der Planungs- und Baukompetenzen in der Landschaftsarchitektur ist in Frankreich wenig verbreitet. So werden die Landschaftsatlanten, Mittel zur Bestandsaufnahme, zum Schutz und zur Aufwertung der Landschaften auch zu Instrumenten des Entwurfs. Eng mit der Entwicklung der abendländischen Stadt im 19. Jahrhundert verbunden ist die Geburt der grossen öffentlichen und städtischen Stadtparks; ein Beitrag der Ausgabe untersucht die Entwicklung des 1867 eingeweihten Pariser Parks Buttes-Chaumont.

Unsere Autoren stellen die Frage nach dem Einfluss der französischen Landschaftsarchitekten auf die Gestaltung der Städte und leiten damit das Thema des kommenden anthos-Ausgabe «Landscape urbanism» ein.

Vor vierhundert Jahren wurde Le Nôtre geboren, Fackelträger des französischen Gartens. anthos zeigt eine Momentaufnahme der Profession, wie sie heute von unseren Nachbarn ausgeübt wird. Die Ausgabe ist zugleich eine Einladung, die französische Landschaftsarchitektur auch *in situ* neu oder wieder zu entdecken.

De grandes unités géographiques européennes se croisent en France: plaines et montagnes, quatre rivages, un climat qui passe de l'océanique au méditerranéen. La France, c'est une administration centralisée qui laisse peu à peu le poids des régions s'affirmer. C'est une tradition des métiers du paysage – le jardin à la française – largement renouvelée dès la deuxième moitié du 20^e siècle: évoquons les noms de Corajoud, Clément, Lassus ou Chemetoff dont projets et théories croisent ceux des penseurs que sont Roger, Berque ou Le Dantec qui ont largement fondé la pratique des paysagistes contemporains.

L'héritage des années 1960–70 émerge en effet comme un temps commun à plusieurs projets. Après une cinquantaine d'années, de grands ensembles d'habitations ou des villes entières entament leur mutation à travers diverses réhabilitations ou coutures. Ainsi, décrits par leurs concepteurs, un jardin sur le périphérique parisien ou la place jardin à l'entrée de la ville d'Ivry-sur-Seine racontent comment la continuité du tissu urbain est rétablie au bénéfice des piétons et de la vie sociale. Des parcs naissent pour répondre aux nouveaux besoins des quartiers des années 1960 en termes de jeux et de rencontre ou pour relier la ville en construction. Les villes nouvelles, entités conçues de toutes pièces à cette époque nourrissent toujours le débat sur le rôle fondateur du paysage. Le présent cahier explore donc également le volet «études» de la profession. Cette différenciation des compétences, réputée pertinente en Suisse est plus ténue en France: les Atlas du paysage, outils d'observation, de conservation et de valorisation deviennent par exemple sous l'influence de certains bureaux des outils d'action sur le paysage.

Enfin, le développement de la ville du 19^{ème} siècle, comme partout en Occident, est intimement lié à la naissance de grands parcs publics urbains; nous explorerons le devenir du parc parisien des Buttes-Chaumont inauguré en 1867.

Nos auteurs s'interrogent sur le degré d'implication des paysagistes* français dans le modelage de la ville – passerelle vers le thème du prochain cahier d'anthos, «Landscape urbanism».

Le Nôtre, porte-flambeau du jardin à la française est né il y a 400 ans; en 2013 dans ce premier numéro de l'année, anthos nous offre un instantané de la pratique de nos voisins, invitation à découvrir ou redécouvrir *in situ* l'actualité du paysage français.

* Le terme d'«architecte-paysagiste» est utilisé en Suisse pour désigner la profession de concepteur; le même métier en France se dénomme «paysagiste». Une vieille querelle: l'Ordre des architectes refusa que le projeteur de paysage utilise le terme qu'il souhaitait se réservé. Le terme de paysagiste est dévolu en Suisse à celui qui réalise.